

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 629/95

af 23. marts 1995

om gennemførelsesbestemmelser for anvendelse i sektoren for mælk og mejeriprodukter for forvaltning af de toldkontingenter til fordel for Ungarn og Bulgarien, der blev åbnet ved Rådets forordning (EF) nr. 3379/94

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 3379/94 af 22. december 1994 om åbning og forvaltning af visse EF-toldkontingenter i 1995 for visse landbrugsprodukter og øl⁽¹⁾, særlig artikel 3, og

ud fra følgende betragtninger:

Som følge af Østrigs, Finlands og Sveriges tiltrædelse blev der ved forordning (EF) nr. 3379/94 åbnet autonome toldkontingenter for 1995 for midlertidigt at sikre overholdelsen af forpligtelserne vedrørende tilpasningen af de indrømmelser, der er ydet bl.a. Ungarn og Bulgarien for visse landbrugsprodukter, og indtil der kan indgås tillægsprotokoller til aftalerne med disse lande; de nye toldkontingenter berører ikke de i aftalerne fastsatte importordninger mellem Fællesskabet og de pågældende lande;

ved nævnte forordning er der for 1995 indført en ordning med nedsættelse af eller fritagelse for importafgifterne for visse produkter, herunder mælk og mejeriprodukter; det er nødvendigt at fastsætte gennemførelsesbestemmelser for forvaltning af ordningen; bestemmelserne enten supplerer eller afviger fra Kommissionens forordning (EØF) nr. 3719/88 af 16. november 1988 om fælles gennemførelsesbestemmelser for import- og eksportlicenser samt forudfastsættelsesattester for landbrugsprodukter⁽²⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 340/95⁽³⁾;

for at sikre en korrekt forvaltning af importmængderne bør der stilles sikkerhed ved indgivelse af ansøgning om importlicens, og der bør fastsættes betingelser for indgivelse af ansøgninger om licenser; den tidsmæssige fordeling af de faste mængder på året og proceduren for tildeling af licenser og deres gyldighedsperiode bør også fastlægges;

der bør navnlig skabes sikkerhed for, at alle Fællesskabets importører får adgang til ordningen, og for at den nedsatte importafgift anvendes uden afbrydelse på al indførsel af de pågældende produkter til medlemsstaterne, indtil mængderne er opbrugt; der bør træffes de nødven-

dige foranstaltninger for at sikre en effektiv fællesskabsforvaltning af mængderne; som følge af risikoen for spekulationsforretninger bør der fastsættes præcise betingelser for de erhvervsdrivendes adgang til ordningen; denne form for forvaltning kræver et snævert samarbejde mellem medlemsstaterne og Kommissionen;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteén for Mælk og Mejeriprodukter —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Ved indførsel til Fællesskabet i henhold til den ordning, der er fastsat i artikel 1 i forordning (EF) nr. 3379/94, af mejeriprodukter med oprindelse i Ungarn og Bulgarien og henhørende under de i bilag I nævnte koder fremlægges der importlicens, som udstedes på de i denne forordning fastsatte betingelser.

De af ordningen omfattede produktmængder og afgifts-nedsættelser er anført i bilag I.

Artikel 2

De i bilag I nævnte mængder fordeles over året som følger:

- 33 % i perioden 1. april til 30. juni
- 33 % i perioden 1. juli til 30. september
- 34 % i perioden 1. oktober til 31. december.

Artikel 3

Ved anvendelse af den i artikel 1 omhandlede importordning gælder følgende bestemmelser:

- a) den, der ansøger om en importlicens, skal på tidspunktet for indgivelse af ansøgningen på en for medlemsstatens kompetente myndigheder tilfredsstillende måde godtgøre, at han mindst de sidste tolv måneder har indført og/eller udført mælk eller mejeriprodukter fra eller til tredjelande. Detailforretninger og restauranter, som sælger deres produkter til den endelige forbruger, er dog udelukket fra at kunne udnytte ordningen

⁽¹⁾ EFT nr. L 366 af 31. 12. 1994, s. 3.

⁽²⁾ EFT nr. L 331 af 2. 12. 1988, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 39 af 21. 2. 1995, s. 1.

- b) licensansøgningen kan kun omfatte én af de KN-koder, der er anført i bilag I til denne forordning, for et produkt med oprindelse i et enkelt af de i denne forordning omhandlede to lande

Licensansøgningen omfatter mindst ti tons og højst 25 % af den mængde, der er til rådighed for det pågældende produkt i hver periode, jf. artikel 2

- c) licensansøgningen og licensen indeholder i rubrik 8 en angivelse af oprindelseslandet; licensen forpligter til at indføre fra det nævnte land

- d) licensansøgningen og licensen indeholder i rubrik 20 en af følgende angivelser:

Reglamento (CE) n° 629/95

Forordning (EF) nr. 629/95

Verordnung (EG) Nr. 629/95

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 629/95

Regulation (EC) No 629/95

Règlement (CE) n° 629/95

Regolamento (CE) n. 629/95

Verordening (EG) nr. 629/95

Regulamento (CE) n° 629/95

Förordning (EG) nr 629/95

Asetus (EY) N:o 629/95;

- e) licensen indeholder i rubrik 24 en af følgende angivelser:

Reducción de la exacción reguladora establecida en el Reglamento (CE) n° 629/95

Nedsættelse, jf. forordning (EF) nr. 629/95, af importafgiften

Ermäßigung der Abschöpfung gemäß der Verordnung (EG) Nr. 629/95

Μείωση του δασμού όπως προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 629/95

Levy reduced in accordance with Regulation (EC) No 629/95

Réduction du prélèvement prévue par le règlement (CE) n° 629/95

Riduzione del prelievo a norma del regolamento (CE) n. 629/95

Heffing verlaagd overeenkomstig Verordening (EG) nr. 629/95

Redução do direito nivelador prevista no Regulamento (CE) n° 629/95

Nedsättning av importavgiften enligt förordning (EG) nr 629/95

Asetuksessa (EY) N:o 629/95 säädetty maksun alennus.

Artikel 4

1. Licensansøgninger kan kun indgives i løbet af de første ti dage af hver periode, jf. artikel 2.

2. Licensansøgninger tages kun i betragtning, hvis ansøgeren skriftligt erklærer, at han for den pågældende

periode ikke har indgivet og ikke vil indgive andre ansøgninger under den i artikel 1 nævnte importordning for samme produkt pr. kode og pr. oprindelsesland i den medlemsstat, hvor ansøgningen indgives, eller i andre medlemsstater; hvis en person indgiver flere ansøgninger for samme produkt, tages ingen af de indgivne ansøgninger i betragtning.

3. Den tredje arbejdsdag efter udløbet af perioden for indgivelse af ansøgninger meddeler medlemsstaterne Kommissionen, hvilke ansøgninger der er indgivet for hvert af de produkter, der er anført i bilag I. Meddelelsen indeholder en liste over ansøgerne, de mængder, der er ansøgt om, pr. KN-kode og oprindelsesland. Alle meddelelser, herunder også »ingen ansøgninger«, fremsendes pr. telex eller telefax den pågældende arbejdsdag, idet der anvendes den i bilag II viste formular, hvis der ikke er indgivet ansøgninger, og der anvendes den i bilag II og III viste formular, hvis der er indgivet ansøgninger.

4. Kommissionen beslutter hurtigst muligt, i hvilket omfang de i artikel 3 omhandlede ansøgninger imødekommes. Hvis de mængder, for hvilke der er ansøgt om licenser, overstiger de pr. kode og pr. oprindelsesland disponible mængder, nedsætter Kommissionen de mængder, der er ansøgt om, med en fast procentsats.

Hvis den mængde, der fremkommer ved anvendelse af procentsatsen, af ansøgeren anses for at være utilstrækkelig, kan han give afkald på at anvende licensen. Han skal i så fald meddele den kompetente myndighed sin beslutning herom senest tre dage efter, at den i det foregående afsnit nævnte beslutning er blevet offentliggjort, og myndigheden giver straks Kommissionen nærmere oplysninger om dette afkald.

Hvis den samlede mængde, for hvilken der er indgivet licensansøgninger, er mindre end den pr. kode og pr. land disponible mængde, bestemmer Kommissionen den restmængde, der skal lægges til den disponible mængde i den følgende periode.

5. Licenserne udstedes hurtigst muligt efter, at Kommissionen har truffet beslutning.

Artikel 5

I henhold til artikel 21, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 3719/88 er importlicenser gyldige i tres dage fra den faktiske udstedelsesdato.

Licenserne er dog ikke gyldige ud over den 31. december i udstedelsesåret.

Importlicenser, der er udstedt i henhold til denne forordning, kan ikke overdrages.

Artikel 6

Ansøgninger om importlicenser ledsages af en sikkerhedsstillelse på 36,23 ECU/100 kg for alle de i artikel 1 nævnte produkter.

Artikel 7

Uanset bestemmelsene i denne forordning finder bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 3719/88 anvendelse.

Som undtagelse fra artikel 8, stk. 4, i nævnte forordning kan den mængde, der indføres i henhold til nærværende

forordning, dog ikke være større end den mængde, som er anført i rubrik 17 og 18 i importlicenserne. Tallet »0« anføres i den forbindelse i licensernes rubrik 19.

Artikel 8

Produkterne bringes i fri omsætning mod fremlæggelse af et EUR.1 varecertifikat, der udstedes af eksportlandet i overensstemmelse med protokol nr. 4 til interimsaftalen.

Artikel 9

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 23. marts 1995.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

BILAG I**Produkter med oprindelse i Bulgarien**

Fritagelse for importafgift fra den 1. januar 1995

(tons)

KN-kode	Varebeskrivelse	1. 1. til 31. 12. 1995
ex 0406 90	Ost, undtagen ost af komælk	400

Produkter med oprindelse i Ungarn

Nedsættelse af importafgift: 60 % fra den 1. januar 1995

(tons)

KN-kode	Varebeskrivelse	1. 1. til 31. 12. 1995
ex 0406 90 86 ex 0406 90 87 ex 0406 90 88	Balaton, Cream-White, Hajdu, Marvany Ovari, Pannonia, Trappista	500

BILAG II**Anvendelse af forordning (EF) nr. 629/95**

(Side /)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER
GD VI/D/1 — MÆLK OG MEJERIPRODUKTER**ANSØGNINGER OM IMPORTLICENSER MED NEDSAT IMPORTAFGIFT /**
MED FRITAGELSE FOR IMPORTAFGIFT

... KVARTAL 1995

Medlemsstat :

Dato :

Kommissionens forordning (EF) nr./95

Afsender :

Kontaktperson :

Telefon :

Telefax :

Antal sider :

Ansøgningernes løbenummer :

Samlet mængde, der ansøges om (tons) :

BILAG III

Anvendelse af forordning (EF) nr. 629/95

(Side /)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER
GD VI/D/1 — MÆLK OG MEJERIPRODUKTER

ANSØGNINGER OM IMPORTLICENSER MED NEDSAT IMPORTAFGIFT /
MED FRITAGELSE FOR IMPORTAFGIFT

... KVARTAL 1995

Løbenummer :

Medlemsstat :

KN-kode	Nr.	Ansøger (navn og adresse)	Mængde (tons)	Oprindelsesland
		Tons i alt, løbenummer...		